



Protokoll

der 48. ordentlichen Generalversammlung in Appenzell vom 8. Mai 2026

Leitung: Martin Zeltner

Anwesend: 31 Mitglieder

Protokoll: Beat Müller

1 Genehmigung des Protokolls der GV 2025

Das Protokoll der 47. GV vom 16. Mai 2025 in Stans wurde genehmigt und verdankt.

2 Jahresbericht 2025

Der Jahresbericht des Präsidenten Martin Zeltner beschreibt die wichtigsten Aktivitäten des Cercl'Air im vergangenen Jahr. Der Präsident erläuterte kurz die wichtigsten Punkte daraus, insbesondere auch den Generationenwechsel durch abtretende langjährige Mitarbeitende und den Stellenwert der Luftreinhaltung, der durch die Empfehlungen der WHO neuen Schub erhält.

3 Genehmigung Jahresbericht

Der Jahresbericht des Präsidenten wurde einstimmig genehmigt.

4 Jahresrechnung und Revisorenbericht

Der Kassier Pierre Kunz präsentierte die wichtigsten Kennzahlen der Jahresrechnung 2025, für das ein Defizit von 5'100 CHF budgetiert wurde. Dank tieferer Kosten, insbesondere für die Mehrsprachigkeit, für Arbeitsgruppen und für Aufträge an Dritte, betrug das Defizit der Rechnung nur 473.44 CHF. Am 31.12.2025 belief sich das Vermögen auf 65'508.21 CHF.

5 Genehmigung Jahresrechnung 2025

Die Revisorin Béatrice Balsiger trug ihren Bericht vor und beantragte die Genehmigung der Jahresrechnung 2025.

Die Jahresrechnung wurde ohne Gegenstimme genehmigt und dem Vorstand Décharge erteilt. Ein herzlicher Dank für die Arbeit ging an Pierre Kunz sowie an die beiden Revisoren.

6 Budget 2026

Die Einnahmen aus den Mitgliederbeiträgen wurden auf 16'000 CHF veranschlagt. Ausgabenseitig wurden für Aufträge an Dritte keine Ausgaben vorgesehen und das Budget ansonsten gleich belassen wie für das vergangene Jahr. Es resultiert für 2026 ein budgetiertes Defizit von 4'120 CHF.

7 Genehmigung Budget 2026

Béatrice Balsiger stellte zur Diskussion, das Guthaben mittelfristig zu Gunsten gesamtschweizerischer Projekte zu reduzieren. Der Vorstand wird die Frage in einer nächsten Sitzung zu diskutieren.

Das vom Vorstand vorgeschlagene Budget für das Jahr 2026 wurde ohne Gegenstimme genehmigt.

8 Wahlen

Der gesamte Vorstand und die Revisorin Béatrice Balsiger stellten sich zur Wiederwahl. Der Präsident führte in Anwesenheit des Vorstandes und der Revisorin die Wiederwahl durch. Die Wiederwahl des Präsidenten führt Vizepräsident Pierre Kunz durch. Per Akklamation wurden alle Kandidatinnen und Kandidaten in ihrem Amt bestätigt.

Zur Vervollständigung des Vorstands schlug der Vorstand Francesco Danza vom Kt. Tessin vor. Als Nachfolge von Revisor Peter Stofer schlug der Vorstand Roland Müller vom Kt. Luzern vor. Beide wurden per Akklamation gewählt.

Der Präsident bedankte sich bei den Gewählten für ihre Bereitschaft und beglückwünschte sie zu ihrer Wahl.

9 Anträge

Es sind keine Anträge an die Generalversammlung eingegangen.

10 Verschiedenes

Theo Rindlisbacher informiert über geplante Verschärfungen von Stickoxid-Grenzwerten für Flugzeugtreibwerke und über den Trade-off zwischen Lufthygiene und Klima beim Flugverkehr.

Der Präsident schliesst die Generalversammlung 2026 mit Informationen über geplante Projekte, wie die Erneuerung der Cercl'Air-Webauftritte, air-CHECK und die Datenplattform.

Bern, 8. Mai 2026

Für das Protokoll:
sig. Beat Müller

Präsenzliste GV 2026

Anwesende Personen

Vorname	Name	Dienststelle
Simone	Abruzzi	TI
Sara	Bachmann	GL
Béatrice	Balsiger	FR
Francesco	Danza	TI
Marco	Dusi	OW
Robert	Gehrig	
Natalie	Gessler	ZH
François	Grellat	NE
Hans	Gygax	
Franziska	Holzer Küng	AG
Corinne	Hörger	Zürich
Desirée	Kleger	AI
Annemarie	König	BE
Pierre	Kunz	GE
Ivan	Maffioli	TI
Peter	Maly	
Lucienne	Marquis	
Christian	Monn	
Beat	Müller	BAFU
Roland	Müller	LU
Bernhard	Niederhauser	Metas
Adeline	Niquille	VD
Dominik	Noger	SG
Johanna	Otto	Zürich
Theo	Rindlisbacher	BAZL
Carolin	Rösch	ZH
Marc	Schwaerzel	FR
Hans-Peter	Tschirren	BE
Andrea	von Känel	
Tino	Zeltner	TG
Fritz	Zürcher	

Entschuldigte Personen

Vorname	Name	Dienststelle
Simon	Albrecht-W.	AG
Pascal	Barrière	SO
Lukas	Emmenegger	EMPA
René	Glanzmann	BS
Christoph	Hügli	EMPA
Viola	Huschauer	GR
Ueli	Jansen	
Denis	Jeanrenaud	
Irene	Küpfer	Winterthur
Simon	Liechi	BAFU
Franz	Ludwig	
Ralf	Maibusch	Bern
Roberto	Mona	
Yves	Ruchti	GE
Martin	Schiess	
Aline	Staub Spörri	GE